

6^o PORTELLO RIVER FESTIVAL

PONTI DI CIVILTÀ

dal 21 luglio
all' 8 agosto
2010



grafica: plumdesign.it

in collaborazione con



Ambasciata
della Repubblica di Corea
in Italia

Porta Portello e Lungargine del Piovego

www.portelloriverfestival.org

PROGRAMMA

Mercoledì 21 luglio
ore 22 Retrospettiva "Ponti di Civiltà"

TAKE OFF salto nel poetico

Performance multimediale con: Emanuele Convento – regia, Louis Lyons – musiche, Samantha Silvestri e Emanuele Convento – attori e voci

Giovedì 22 luglio a Domenica 25 luglio
ore 21

Bacchiglione beat

Lunedì 26 luglio
ore 22 Sunset boulevard

Aaron "Professor Louie" Hurwitz

Concerto Blues con: Aaron Louie Hurwitz – piano, Marie Spinoza – voce, Massimiliano Magro – chitarra e voce, Emanuele Marchiori – batteria e voce, Andrea Tolin – basso

Martedì 27 luglio
ore 22 Sunset boulevard

Omaggio a Yasuo Matsukawa

Animal scrolls Film documentario 30 min. 1966

Hands te Film documentario 30 min. 1975

Mercoledì 28 luglio
ore 22 Sunset boulevard

Caffè dei Treni Persi

Concerto con: Francesco Loro – voce, chitarra e mandolino, Stefano Robortella – batteria, Massimo Tortola – bassi. Antonio Renna – Flauto traverso e ottavino, Gabriele Palumbo – violino acustico / elettrico, Giacomo Rubin – chitarra acustica

Giovedì 29 luglio
ore 22 Sunset boulevard

Il Chimico & I Suonatori

Concerto con: Marco Renon – fisarmonica e voce, Pier Giorgio Cesaratto – voce e chitarra ritmica, Francesco Lazzarini – violino e voce, Enrico Vitti – mandolino, chitarra solista e cembali, Graziano Bettuolo – voce e regia

Venerdì 30 luglio
ore 22 Sunset boulevard

"Il Futuro del Mondo" Luca Bassanese & La Piccola Orchestra Popolare

Concerto con: Luca Bassanese – voce, recitati, cassa da banda e kazoo, Stefano Florio – chitarra, banjo, bouzouki e cori, Moreno Castagna – sax soprano, Giulio Filotto – piano e cori. Giustina Gabelli – fisarmonica e cori, Thomas Riato – basso tuba e trombone, Massimo Tuzza – batteria, percussioni e cori

Sabato 31 luglio
ore 22 Sunset boulevard

Alcalica

Concerto industrial world music con: Leonidas Danezos – santouri persiano, baglamas greco, electronics, Julie Loi – kalimba e voce, Michalis Vrettas – violino

Domenica 1 agosto
ore 22 Sunset boulevard

U'Munacide

Concerto etno-popolare pugliese con: Loredana Savino - voce, Sandro Varvara - voce, Carmine Calia - fisarmonica, Gaio Ariani - mandolino, Saverio Paternoster - chitarra, Renzo Cicolecchia - violino, Francesco Leoco - basso, Michele Marrulli - percussioni

Lunedì 2 agosto
ore 22 Retrospettiva "Ponti di Civiltà"

Yol

Film-drammatico-114min. Francia/Turchia-1982 – Regia di Serif Goren e Yilmaz Güney

Martedì 3 agosto
ore 22 Retrospettiva "Ponti di Civiltà"

Concerto

Film. Francia/Italia/Romania/Belgio 2009. 120min - Regia di Radu Mihaileanu

Mercoledì 4 agosto
ore 22 Retrospettiva "Ponti di Civiltà"

Rembetiko

Film-drammatico-110 min. Grecia 1983- Regia di Costas Ferris

Giovedì 5 agosto
ore 22 Sunset boulevard

Ambasciata della Repubblica di Corea – Opera Lirica

Canto lirico con: Hee Jin Oh - soprano, Sun Ae Choi - mezzo soprano, Lee Doo-Young - basso, Dongchul Son baritono, Hyeongseok Lee - tenore

Venerdì 6 agosto
ore 22 Sunset boulevard

Anna Stereopoulou "Oneirografo"

Concerto di musica elettroacustica, ispirata della natura del nostro mondo e dei nostri sogni

Sabato 7 agosto
ore 22 Sunset boulevard

Morrococoy Band

Concerto con: Ascanio Scano – piano. Beppe Bertolino – chitarre, Pasquale Cosco – basso, Marco Andrighetto – batteria

Domenica 8 agosto
ore 22 Evento Speciale di Chiusura "Istanbul capitale culturale d'europa 2010"

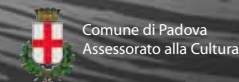
DAL Zeybek al Zeibekiko

I suoni che uniscono le due sponde dell' Egeo.
Concerto con Ali Fuat Aydin e Cenk Güray

4^o International River Film Festival

2010

DAL 12 AL 20 LUGLIO 2010
A PORTA PORTELLO PADOVA



www.portelloriverfestival.org

Tornano da ormai sette anni a Porta Portello, durante il periodo estivo, il River Film Festival e il Portello River Festival. Emblematicamente in un luogo dove sorgeva l'antico porto di collegamento con Venezia; un porto che è stato anche, per lungo tempo, una sorta di ponte tra cultura e civiltà, luogo di transito e di passaggio di uomini, merci e cultura. Ieri - come oggi - Porta Portello, grazie a questi due eventi, diventa un luogo di scambio e confronto tra artisti di diversi mondi e culture che dialogano tra loro con il linguaggio universale delle immagini e della musica.

Nella cornice suggestiva di Porta Portello non ci resta, dunque, che assaporare l'atmosfera di un luogo tanto caro ai padovani e carico di storia, dove inconfondibili palcoscenici galleggianti si fondono con la musica di culture lontane e con le immagini di un mondo sempre più a noi collegato attraverso nuovi "ponti di civiltà".

Andrea Colasio
Assessore alla Cultura

I ponti hanno un profondo significato simbolico, sia che vengano costruiti e attraversati, sia che siano distrutti. La costruzione di un ponte è un simbolo del desiderio eterno e mai soddisfatto dell'uomo di collegare, pacificare e unire tutto ciò che appare alla nostra mente, ai nostri occhi e ai nostri piedi separato, distaccato e diverso. La distruzione di un ponte indica, al contrario, la volontà di rendere invalicabile la separazione da chi è diverso da noi, di far sì che la diversità si trasformi in odio implacabile tra nemici e duri nel tempo...

Ponti di civiltà è il tema centrale della VI edizione del *Portello River Festival 2010*, che avrà al suo interno anche un evento speciale intitolato Costantinopoli-Patavium e dedicato a Istanbul "The Borderless City", capitale culturale d'Europa nel 2010.

Sulle placide acque del fiume Piave, che costeggia le mura della città, nell'area che anticamente ne costituiva il porto fluviale, una raffinata selezione delle migliori istanze musicali, teatrali, cinematografiche e artistiche dell'Europa e del vicino Oriente. Sonorità, immagini, concezioni estetiche e narrative tanto varie quanto lo sono le culture rappresentate, nel nome del cosmopolitismo, del valore creativo delle diversità e delle diaspore.

*A mia madre Lucrezia Scioscia
un ponte di civiltà...*



Emilio Della Chiesa
direttore artistico

Info:
<http://padovacultura.padovanet.it>
www.portelloriverfestival.org
tel. 348 4430112

4^o International River Film Festival 2010

DAL 12 AL 20 LUGLIO 2010
A PORTA PORTELLO PADOVA

Lunedì 12 luglio

ore 21

Cerimonia d'inaugurazione

Evento aFFetti Speciali di Apertura "Rendering AVATAR" e "Il futuro del cinema 3D"

Jacopo Pantaleoni e Sergio Cremasco

ore 23 CONCORSO

Corti Italiani

Home. 15' Dir. Francesco Filippi

The vicious circle of prejudice. 10' Dir. Stefano Patarino

Da Lucia. 9' Dir. Roberto Capucci

Il dono dei magi. 16' Dir. Tommaso De Micheli

Rosso di Sara. 14' Dir. Alessandro Marinelli

Martedì 13 luglio

ore 21:30 **Corti - London Film School/Svenska Filminstitutet**

Naked pact. 17' Dir. Orsolya Nagypal

Laundry. 22' Dir. Nicole Volavka

The road home. 23' Dir. Rahul Gandotra

La città nel Cielo. 26' Dir. Giacomo Cimini

Seeds of the fall. 17' Dir. Patrik Eklund

Fish. 10' Dir. Åsa Johannisson

Mercoledì 14 luglio

ore 21:30 **Corti internazionali**

THE YEARS OF SILENCE. 18' Dir. Marcel Leal

Pin - up. 16' Dir. Tania Verduzco

Martes por la mañana. 8' Dir. Cheli Sanchez

Día de revancha. 17' Dir. Alf Moraleja

El Rayo y la Sirena. 11' Dir. Diego Sanchidrián

El Amante del Padrino. 28' Dir. Sven Heinrich

Bajo Tierra. (Underground) 10' by Eduardo Covarrubias Diaz

Sobre ruedas. (On wheels) 9' by Ivonne Delgadillo

Ukuku. 20' Dir. Gastón Vizcarra

Nothing Personal. 17' Dir. Ništa Osobno

Giovedì 15 luglio

ore 21:30 **Corti internazionali**

Bibendum. 16' Dir. Augustas Liiv

Chronique de l'Afrique Sauvage. 15' Dir. Issam Mathlouti

Lie down. 19' Dir. Noemie Fargier

Broadcasting. 12' Dir. Andreas Andonopoulos.

The Conveyor. 16' Dir. Dimitris Giamloglou

Mama. 9' Dir. Geza M. Toth

Far away war. 4' Dir. Fahad Jabali

Epic Fall. 13' Dir. Ragnar Agnarsson

Fairycatcher. 12' Dir. Kealan O'Rourke

The village. 11' Dir. Mustafa Dok

Diploma. 21' Dir. Yaelle Kayam

Dental Breakdown. 6' Dir. Ian Power

More street masala. 5' Dir. David O'Sullivan

Venerdì 16 luglio

ore 21:30 **Corti internazionali**

Drop dead! 10' Dir. Arne Toonen

Cocky love. 10' Dir. Hanro Smitsman

Hanoi-Warsawa. 15' Dir. Katarzyna Klinkiewicz

E-Pigs. 15' Dir. Petar Pašić contact Aleš Pavlin

Las Pelotas. 15' Dir. Chris Niemeyer

Jalalus dawn. 6' Dir. Aline d'Auria

Lost or found. 21' Dir. Iliana Estanol

Rapunzel 18' Dir. Tolga Karacelik

A Matter of life and death. 9' Dir. Mehmet Basak

The prince. 15' Dir. Petra Schröder

Telephone. 5' Dir. Jeffrey Anderson Bliss

Steps. 3' Dir. Barney Cheng

Shoes. 5' Dir. Yönetmenler

Sabato 17 luglio

ore 21:30 **Documentari**

The Menu. 5' Dir. Svetlana Bogdanova

The fire and clay master. 9' Dir. Reinis Kalnaellis

Spring. 15' Dir. Yönetmenler Info Nefin Dinc

Mine & Tablou 2. 17' Dir. Hussein Jehani

Where the sun doesn't rush. 18' Dir. Matej Bobrik

My letter to Pippa. 60' Dir. Bingol Elmas

Domenica 18 luglio

ore 21:30 **Documentari**

Val Grande. 50' Dir. Nicola Piovesan

Marino Mazzacurati. 39' Dir. Riccardo Biadene e Gianluca Greco

Eleni Boukouri Altamura. 56' Dir. Kleoni Flessa

Lunedì 19 luglio

ore 21:30 **Corti d'Animazione**

Guliver. 14' Dir. Zdenko Bašić

Run. 4' Dir. Nevio Marasović

Rudi's Lexikon. 8' Dir. Nedeljko Dragić

Faust or about the fall. 8' Dir. Davor Medurečan

Silence. 8' Dir. Bordo Dovniković

Beast in the house. 1' Dir. Neven Petričić

Diorama. 3' Dir. Elly Bouman

Ariadne's thread. 9' Dir. Bertóti Attila

Laterarius. 4' Dir. Marina Rosset

Malfuntion. 8' Dir. Ayce Kartal

Wave theory. 2' Dir. Gökhan Okur & Deniz Tarsus

It happens. 2' Dir. Arda Uysal

Vive La Crise! 3' Dir. Gubenco Alexei

When apples roll. 7' Dir. Reinis Kalnaellis

Attached to you. Animated 8' Dir. Cecilia Actis, Carin Bräck, Mia Hulterstam

The Gang of Iidingö. Animated 28' Dir. Maja Lindström

Alfred. Anim. 5' Dir. Johan Hagelbäck

Nocturno. 7' Dir. Marek Berger

Valise. 7' Dir. Isabelle Favez

Martedì 20 luglio

ore 21:30 **Evento Speciale di Chiusura - Premiazione**

4. River Film Festival 2010

**In caso di maltempo
le proiezioni avranno luogo
al Café Au Livre
via degli Zabarella 23**